



本リリースは、サイボウズ株式会社と才望子情報技術（上海）有限公司の2社による共同リリースです。重複して配信される可能性があります、あらかじめご了承ください。

報道関係者各位

2009年8月4日  
サイボウズ株式会社  
才望子情報技術（上海）有限公司

## 「サイボウズ 弁公系統」日本語と中国語に加え英語にも対応 ～SaaS型グループウェア、アジア圏に加え英語圏でも展開～

サイボウズ株式会社（本社：東京都文京区 代表取締役社長 青野 慶久（本名：西端 慶久）以下サイボウズ）とそのグループ会社である「才望子情報技術（上海）有限公司（本社：上海市延安 法人代表：山本 裕次 以下サイボウズ上海（通称）」は、2007年9月に公開した日本語と中国語対応のSaaS型グループウェア「サイボウズ 弁公系統（サイボウズ・ベンコウケイトウ）（中文用：Cybozu 弁公系統）」が、本日2009年8月4日（火）より、英語にも対応することを発表いたします。

### 【弁公系統とは】

「弁公系統」は中国市場に向けサイボウズ上海が開発したSaaS型グループウェアです。日本で販売されている直感的な操作で好評なサイボウズのグループウェアのインターフェイスをベースに開発されており、パソコン操作に不慣れな方でも簡単に使いこなすことができる点が大きな特徴です。当サービスには「スケジューラー」や「掲示板」、「ワークフロー」機能が搭載され、これらの機能を使うことで、スケジュール調整などの中間業務の省力化が可能になることはもちろん、各個人に閉じられがちだった知識やノウハウなども蓄積・シェアすることが可能になります。その結果、企業の業務効率と知識レベルが向上し、会社全体の成長にもつながります。

「弁公系統」は手軽に導入・活用いただけるよう、SaaS（ネットワークを経由したアプリケーション提供サービス）により提供しております。自社でサーバーを用意しグループウェアを導入する場合、システム管理者は煩雑な作業に多大な時間をとられ、また多くの情報を安全に管理するには高いITスキルが求められますが、中国に進出する日系企業などでは、専任のシステム担当者を置くことが難しいというのが現状です。そこで、「弁公系統」では、サーバーの構築やソフトウェアのインストールをする必要がなく、インターネットにアクセスできるPCを用意するだけでご利用いただけるSaaS形式でサービスを提供しています。

### 【実績と今後の展望：中文圏から英語圏へ】

「弁公系統」は、中国へ進出している約12,000社の日系企業様を対象に販売を行っており、今までに約90社の企業様にご導入いただいております。

今回、画面を英語にも切り替えて表示できるようにしたことにより、アジア圏の中でも特にシンガポールや香港での事業展開にも注力できるようになりました。さらに、アジア圏にとどまらず、英語圏での導入につなげていけるよう世界各地の販売パートナーを募り、営業体制を拡充する予定です。なお、今回の英語対応と併せて、今までの「元（げん）」による決済に加え「ドル」で決済にも対応いたしました。

### ■主な新機能

英語対応と同時に以下の新機能を追加いたしました。

#### □ファイル管理

文書やデータなどを共有するためのファイル管理アプリケーションです。最新のファイルが一覧で表示されるので必要なファイルがすぐに見つかります。離れた拠点ともファイル共有が簡単に行えます。

#### □社内メール

書き込み順にメッセージが表示される掲示板を、指定したメンバーのみで共有できます。過去の経緯を調べるためのメール確認にかかっていた時間を短縮できます。

#### □アドレス帳

社内メンバーとの共有アドレス帳で顧客情報を一元管理できます。

## ■「弁公系統」英語表記 画面

■提供開始日 2009年8月4日(火)

■製品ホームページ (30日間無償でご試用いただけます)  
<http://cybozu.net.cn/jp/index.htm>

■マスコミ各社様向け画像ページ  
 製品のロゴやキャプチャ画像をダウンロードいただけます。ご自由に利用ください。  
[http://cybozu.co.jp/mass\\_media/cn/](http://cybozu.co.jp/mass_media/cn/)

■価格 (US \$ 価格・税込)

初期導入費用

導入費用 : 100USD

ソフトウェア使用ライセンス費用

利用ユーザー数(月額/ユーザー)	基本	ワークフロー(オプション)
10	10.0 USD	3.0 USD
15-20	9.5 USD	3.0 USD
25-30	8.5 USD	3.0 USD
35-50	7.5 USD	3.0 USD
55-95	7.0 USD	3.0 USD
100以上	別途相談	3.0 USD

■導入企業様

既にご導入いただいている企業様の一部をご紹介します。(50音順)

- ・いすゞ(五十鈴(上海)技貿實業有限公司)
- ・イノアック(日本井上株式會社上海代表処)
- ・キリン(麒麟(中国)投資有限公司)
- ・クラレ(日本株式会社可樂麗上海代表処)
- ・旭硝子(旭硝子加工貿易有限公司)
- ・東洋紡(東洋紡高機能制品貿易(上海)有限公司)

その他導入事例詳細 <http://www.cybozu.net.cn/jp/prodinfo05.htm>

■お問い合わせ

□日本国内から:サイボウズ インフォメーションセンター

MAIL: chcontact@cybozu.co.jp

※サポートを受ける言語は「日本語」のみとさせていただきます。

□その他の国から:・才望子信息技术(上海)有限公司(担当:大東)

〒200050 上海市長寧区延安西路 895 号申亜金融広場 26 楼 D 座

TEL :021-5239-2626 (中国の国番号:86) FAX :021-6251-5398 (中国の国番号:86)

MAIL:info@cybozu.net.cn

#### ■サイボウズ株式会社

商号	サイボウズ株式会社
所在地	東京都文京区後楽 1-4-14 後楽森ビル 12F
代表者	代表取締役社長 青野 慶久(本名:西端 慶久)
設立	1997年8月8日
資本金	569百万円(2009年1月31日現在)
ホームページ	<a href="http://cybozu.co.jp/">http://cybozu.co.jp/</a>
事業内容	「誰もが簡単に使える」ことを追求したコンセプトに基づき、ビジネス用ソフトウェアを開発・販売しています。主力製品の Web 型グループウェア「サイボウズ Office」と「サイボウズ ガルーン」は、現在国内では 2 万 8 千社を超えるユーザー様にご利用いただいています。日本市場ではこれまで通り、導入シェアトップを維持し、今後はアジアや欧米など新たな市場開拓に邁進します。

#### ■サイボウズ上海

商号	才望子信息技术(上海)有限公司
所在地	上海市長寧区延安西路 895 号申亜金融広場 26 楼 D 座
代表者	法人代表 山本 裕次
設立	2007年5月21日
資本金	80,000千円
ホームページ	<a href="http://cybozu.net.cn/">http://cybozu.net.cn/</a>
事業内容	才望子信息技术(上海)有限公司は、中国市場向けお手軽 SaaS 型グループウェア「サイボウズ 弁公系統」の開発・販売・保守を手がけている企業です。当製品は 2007 年 9 月から提供開始し、現在は中国の日系企業を中心に約 90 社にご利用いただいているという販売実績をもちます。当社はサイボウズグループで中国市場のビジネス推進の一翼を担っています。

---

#### ■マスコミ各社様からのお問い合わせ先

□サイボウズ株式会社 社長室 広報:村松・浅野

〒112-0004 東京都文京区後楽 1-4-14 後楽森ビル 12 階

TEL: 03-6316-1160 / FAX: 03-5805-9036 / MAIL: pr@cybozu.co.jp / WEB: <http://cybozu.co.jp/>

---

※本文中に記載されている会社名、製品名は、各社の登録商標または商標です。